香港個人資料私隱專員公署
Office of the Privacy Commissioner
for Personal Data, Hong Kong

Developing Mobile Apps with Privacy Protection in Mind - Enrolment Form
「研發流動應用程式 顧及保障個人資料」講座　報名表
(Closing date for application: 2 January 2015) / (截止報名日期: 2015 年 1 月 2 日)

Procedure for Enrolment　報名手續

1. Email the completed enrolment form to training@pcpd.org.hk.
   將已填妥的報名表格電郵至 training@pcpd.org.hk。

2. Receive notification from us by email or by phone in a week after the closing date. Please **DO NOT send cheque payment until you are notified of the enrolment status.**
   你會在截止報名日期後一星期內收到公署的電郵或電話通知，確認報名情況。**在此之前，毋須繳交費用。**

3. Send a crossed cheque (with your full name at the back) payable to "**Privacy Commissioner For Personal Data**" together with the original enrolment form by post to **Manager (Corporate Communications), Office of the Privacy Commissioner for Personal Data, 12/F, Sunlight Tower, 248 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong**.
   收到通知後，將已填妥的報名表格正本連同劃線支票(抬頭人為「**個人資料私隱專員**」，背面請寫上你的姓名)，寄往**香港灣仔皇后大道東 248 號陽光中心 12 樓個人資料私隱專員公署 經理(機構傳訊)**。

4. The PCPD will send you a confirmation email upon receipt of the full payment.
   公署在收到應繳費用後，會向申請人發送電郵作實。

5. Enquiry: Please e-mail to training@pcpd.org.hk.
   查詢：請電郵至 training@pcpd.org.hk。

Course Details　課程資料

Course: **Developing Mobile Apps with Privacy Protection in Mind (Course Code: APP-08)**
課程：　　研發流動應用程式 顧及保障個人資料 (課程編號: APP-08)

Date: **16 January 2015**
日期：　　**2015 年 1 月 16 日**

Time: **3:30pm – 5:30pm**
時間：　　下午 3 時 30 分 – 下午 5 時 30 分

Venue: **Conference Room, the PCPD, Room 1301, 13/F, Sunlight Tower, 248 Queen's Road East, Wanchai**
地點：　　灣仔皇后大道東 248 號陽光中心 13 樓 1301 室個人資料私隱專員公署會議室

Fee : **HK$200 per person**
費用：　　每位港幣 200 元正

Medium of Instruction: Cantonese (Materials are in English)
授課語言：**粵語**　　（所有課程教材均使用英文）

MobApp 12/2014

Applicant's Information 申請人資料

Full Name 全名: _____　　Email 電郵: _____

Organisation Name 機構名稱: _____

Position 職位: _____　　Telephone 電話: _____

Mailing Address 郵遞地址: _____

(for sending official receipt 郵寄收據用)

Please tick as appropriate 請選擇 (*適當空格加上√號*)：

☐　I am a member of the supporting organisation.　本人是支持機構的會員。

　　Name of the supporting organisation 支持機構是： _____

(For the list of the supporting organisations, please visit www.pcpd.org.hk/english/education_training/organisations/apps/apps.html#suporg)

(請瀏覽 www.pcpd.org.hk/tc_chi/education_training/organisations/apps/apps.html#suporg 查閱支持機構名單)

Contact Person's Information (if any) 聯絡人資料（如有）

Full Name 全名: _____

Telephone 電話: _____　　Email 電郵: _____

You are required to provide the information on the form for the PCPD's handling of your enrolment in the seminar.　You have the right to request access to and correction of your personal data held by the PCPD. You should make your data access request by completing the Data Access Request Form (OPS003) and sending the completed Form directly to the Data Protection Officer of the PCPD by fax (2877 7026), by email at enquiry@pcpd.org.hk or in person or by mail to the PCPD, 12/F, Sunlight Tower, 248 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong.
為公署進行上述講座的目的，你必須提供表格上要求的資料。你有權要求查閱及改正公署所持有你的個人資料。如要向公署提出查閱資料要求，請填妥查閱資料要求表格 (OPS003)，然後以傳真 (2877 7026)、電郵 (enquiry@pcpd.org.hk)、親自遞交或郵寄 (香港灣仔皇后大道東 248 號陽光中心 12 樓) 方式送交個人資料私隱專員公署保障資料主任。

Payment 付款資料

After you are notified of the enrolment status, please complete this part and send the original form with the cheque payment to the PCPD.
請在收到公署通知後，於表格正本上填寫此部分，然後將表格正本連同劃線支票郵寄至公署。

Cheque No. 支票號碼: _____　Amount 金額: _____　Bank 銀行:_____

(Please make payment by the same organisation cheque, otherwise the receipt will be issued to the name of applicant.)
(請以相同的機構支票付款，否則公署會發出以申請人為抬頭的收據。)

Please read the important notes and check the box below before submitting the form.
在遞交表格前，請先細閱下列重要事項，並須在空格加上 √ 號。

1. Each applicant should complete a separate enrolment form.
   每位申請者須獨立填寫一份申請表格。
2. The PCPD will not accept any changes or alterations after the payment has been processed.
   繳款過後恕不接受任何更改或取消。
3. Application will be accepted on a first-come-first-served basis.
   公署會以先到先得方式接受報名。
4. No refund will be made unless the seminar is cancelled by the PCPD.
   In the event of cancellation, the only liability of the PCPD is to refund all the fees paid.
   除非公署取消講座，否則已繳款項概不退還。如講座被取消，公署只負責退還已繳款項。

☐　**I have read and understood the important notes above.**
　　本人已細閱及明白報名的重要事項，並同意遵守有關安排。

Date of Submission 日期: _____

MobApp 12/2014